●張郁祖傳內外方脈包醫專理痲瘋瘰癧蟲脹風癮疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心攄學其中金匱寶貴尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生藥已在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山壑各梓里偶染各症不能親臨就診束手待斃深爲可惜本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常覆搜羅祖傳之良方與別不同加以精心海製爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●男神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上徹咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海馬補精煖腎攻寒邪丸半料十七元 每半料十元
●固本壯陽丸
●花柳敗眼腫痛帶紅藥膏每盅十元
●參茸玉桂四鞭煖腎補漏壯顏色丸半料十八元
●因傷發毒腫痛藥散 每瓶十元
●斬關奪將大痲氣斷根散每料二百半料五十元
●解花柳百毒丸 半料十元
●痲症惡毒水出止痛埋口生飢藥膏 每盅十元
●生疳鼻爛腫痛藥膏 每盅十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每瓶一千元
●花柳梁毒藥散 每瓶三元
●惡毒水出消腫止痛生飢埋口藥膏 每盅十元
●無名腫毒止痛消腫藥散每瓶十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每瓶五元
●腎中痛血淋散一瓶食茶二包五元
●手掌堂生瘡罨掌癰藥膏 每盅十元
●鹿尾巴丸煖腎眼 半料一十六元
●治癩痲面上紅雲印并身體印藥散每瓶銀十元
●冷濕毒鬼箭疼藥散 每瓶四元
●浸疳腫痛帶爛藥散 每瓶五元
●補腦丸享神益腎 半料十二元
●虛風生火滋陰寧神化痰止嗽丸 每個一元
●油火傷藥 每瓶二元
●花柳初起上面紅雲藥膏每瓶銀五元
●採久年爛脚藥散每瓶五元
●橫疰藥散銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每瓶三元
●貼花柳毒膏藥每張一元
●虛後丸每個一元
●肚痛藥散 每瓶二元
●生疔採六陰脉藥散 每瓶五元
●治癩痲膏藥 每張三元
●跌打藥散銀五元
●陰陽惡毒瘡藥散每瓶五元
●治癩痲解毒消腫每料十元
●採陰痲油蟲藥散銀三元
●跌打脫骨止痛藥每瓶五元
●治痲痲丸仔每料三十元
●鶴膝痲藥散每瓶五元
●採牙痛藥散 每瓶二元
●橫疰膏藥每張三元
●採眼腫痛藥散 每瓶五元
●包醫花柳痲痲每料四十元
●肚痛藥散 每瓶二元
●採痲痲藥散 每瓶三元
●採尿沙淋藥散 每瓶五元
●心痛藥散 每瓶二元
●生鵝喉疳藥散每瓶銀三元
●痛陽藥散 每瓶五元
●採頭痛藥散 每瓶五元
●採毒膏藥 每張三元
●小腸氣痛藥散 每瓶五元
●採鼻血不止散 每瓶五元
●痛藥散 每瓶五元
●童子胎毒藥散每包銀二元
●芒硝膏藥 每張三元
●白濁止痛丸 每瓶三元
●花柳藥散 每瓶五元
●吐血藥散 每瓶五元
●戒煙茶葉 每兩二元
●痔漏藥散 每瓶五元
●去風濕膏藥 每張二元
●採三角風藥散每瓶二元
●痔漏症 每料十元
●出粒仔出沙藥散每瓶二元
●採風疽藥散 每瓶五元
●喉痛解毒丸 每個一元
●滾水傷散 每瓶三元
●癬藥一搽光 每包二元
●擅紅搜毒丸 每個二元
●生黃榜膏藥雲茶藥散十元
●風濕疽症 每料十元
●拔毒埋口膏藥每張三元
●白濁解毒消腫散每瓶五元
●惡毒瘡藥散 每瓶五元
●咳嗽化痰丸 每個五毫
●採無名腫毒散 每瓶五元
●跌打止痛丸 每個二元
●健脾藥散 每瓶五元
●紹人生血龜每料銀一十元
●生蛇藥散 每瓶五元
●蟲症 每料二十元
●跌打還魂丸 每個一元
●扯氣藥散 每瓶五元五
●專理小兒癇科奇難雜症

●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙抱保信等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可

TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

K. USUI CO.
Direct Importers
106 Main St.
Phone Sey. 3702
Vancouver, B. C.

菁荳製荳腐 最可用
頂靚冬菇
〔萬〕嚟字豉油
罐頭竹筍
華友光顧
價從廉取
舖在緬街
一百零六
白井洋行啓

天生堂
大張 良醫無雙 恩邑鄉弟吳子慶拜題 學 陀
國雅 仲 景 香鄉鄉弟鄭明煥拜題 醫理明家
手嬰 術紹岐黃 寶邑鄉弟李良美拜題 仁心仁術 番邑鄉弟張關延拜題

啓者本店高設在卡路街今遷至片打街東端南向門牌一百三十七號即名利客棧總下如各埠親友留心光顧者祈照下列住址無異線喊仍舊

啓者本公司輪船日前皆爲政府徵用至今已有船名西其立号定期于七月十号啓行允准接載客位自後本公司輪船鹿續接載與各寶號貴客旋東祖國者請移玉至代理人處寫帶便妥

理人 咸水埠均安棧
總代 域多利均安號 啟

▲由域啓行 船名列左
布路地士那士 九月九号
淺打利 九月廿九日
西其立 十一月廿日

代理處
均安號
QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷鋪廣告
均安棧
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER B. C.

▲◎▼有頂好尤魚發賣

本號始創晒英洲尤魚迄今開辦有十年屢蒙各貴號光顧不勝銘感矣近來幾春因戰務影響各行困乏所做貨不足各貴號採辦屢有阻遲之悞現本公司同人等爲廣招徠起見再集厚資本與捕魚西人訂立合同務其達到目的是春新晒尤魚出市特登數言俾各商號週知請來購辦利益均沾是所厚望焉價情貨辦請付中西文件到來定必按時付上觀看本號新靚尤魚五拾磅庄一百磅庄相枚香白魚蝦肉生晒雪魚仔等項俱做發行

譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來

▲電話(詩廳)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

考選壺等畢業生蔡春元精製

強種自來精

本醫生不惜重資羅致珍寶靈藥參茸鹿茸製造特色强種自來精專治男子色慾精虛體倦陽事不舉腰於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷生機日壓不能受孕總宜購備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力擴張偉大加倍製造健兒硬如鋼鐵聰八十歲老翁服之猶能御女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質羸弱遺失精髓膝酸軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精生血體豐肥其有功於衆嘉惠羣生良非淺鮮同胞賜顧價目從廉希圖永久雖寄是荷

定價
每一瓶銀二元五
每三瓶銀六大元
發客另議
(郵費另加)
美國每瓶加十担壹毛式
外國每瓶加十担貳毛四

參茸三鞭補腎丸 全料四十元 半料二十元 半小料十元 小半料五元
龜鹿二仙固眞丸 全料三十元 半料十五元
有夢遺精固本丸 每盒銀二元
無夢遺精蛤蚧丸 全料十元 每盒三元
加料揭被合歡膏 每盒壹元五毫
(滋水制火 扶正抑邪)
(腎門金鎖 參精寬神)
(快幅 無比)

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處
泰 SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

寄售處
安生 ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈脚痛風濕膏藥 每貼銀二元五
宿娼預服犀角麝香化毒丸 每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水 每瓶二元五毫 每瓶銀六元
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀一員 每盒銀
種子揭被香丸 每盒銀一元 氣無論節
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每金錢五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每瓶銀三元五毫
立止遠年虛濁補髓善後丸 每料十元 半料五元
久戰快活丸 每盒銀三元五毛
久合致大丸 每盒銀二元五毛
立消雙單翹喉保命散每盒四元
一笑盜汗散 每盒銀一元五毛
屢驗紅白痢症散每瓶銀一元五
百日可醫擅紅散 每盒銀一元
婦科速愈白帶丸 每盒銀二元
止痛如神散每盒二元每料四元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元
自製八寶光明上上眼藥每瓶毫
立止吐血衄血便血藥散每盒壹元
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元
壹閣香濃種子丸 每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油(起死回生全活眞人) 每瓶一元 半打五元

包愈痔疔花柳濂珠藥線 每瓶五毛
魚口橫弦巳潰去腐生肌 每瓶五毛二
婦科通經種子毓麟丸 每盒五毛
久戰五鞭發力丸 每盒二元半 六粒見功
龍涎香化痰止咳丸 每盒銀三元 金丹銀十元
立止小腸疝氣攻心丸 每盒壹元 每盒
積年疔瘡惡毒一掃光丸 每瓶銀三元 每瓶
打消魚口橫弦便毒丸 每盒二元五 壹盒銀五元
不夜天久戰丸(限食後六點鐘見功) 每盒銀三元五
打消癰疽痔瘡魚口萬應膏藥 每盒銀三元五毛
立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毛
極驗搽皮膚濕疥癩去毒藥水 每瓶銀一元
自製神效光明眼痛藥水 每瓶銀一元
與陽助戰貼膏(通宵不倒) 每盒銀一元五毛
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸(功同再造優優大哉) 每盒銀四元
秦樓奪錦如意丹(力能擴鉄堅砥中流) 每盒銀五元
熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元

●●搜除花柳積毒藥皇丸 每盒銀五元
無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒藥便毒五姊七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滯迹掃清積毒不傷身體所以尊爲搜毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患謹此忠告

●●馳名補腦丸 每盒六兩庄銀五元
此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作苦及思慮太過皆能耗消腦髓擾動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重腫尿濁餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癱瘓舉世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可惋焉此丸神奇莫四不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

●●加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸 每盒銀四元 全料十六元 半料銀八元
海狗乃水族最健最淫之物善於鑽刺其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而漲溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵雖服靈世上補丸莫出其右寄語欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之(用法)每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌涼茶瓜果
丸散太多 未能靈驗 同胞賜顧●郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶榮藥局蔡元春啓

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開設於域多利數十年于茲矣專辦唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色俱遷各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接洽香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎

域多利英昌隆司事人李進啓

三盛連記
Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工精料眞比美於西人所造之工料發售各款趨時合脚靚皮靴鞋修整舊靴有絲索衣襪香蕉皮急袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

章記號
JUN KEE CO.
13 Canton St. P.O. Box 364
Vancouver B.C.

小廠在云古嶂埠經歷有年今遷往廣東街照常貿易專辦唐山油糖酒米蔴棉雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如上西文門牌賜來無悞

司理人阮本祝謹啓

自辦頭號正人參 并上玉桂發客
云高華埠
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
遷寓片打直街第一百零五號

(通信處)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲醫信 盧杰三先生學識兼優
弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啓

▲欲除疾病 要請良醫
盧杰三先生大國手也
弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各親仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以爲世之欲除疾病者告
云埠振興公司弟鄭厚培拜題